



CONSELL INSULAR
DE MENORCA

Plaça de la Biosfera, 5 - 07703 Maó
Tel. 902 35 60 50 - Fax 971 36 82 16
www.cime.es

**PLA DE NORMALITZACIÓ LINGÜÍSTICA
PROMOGUT PEL CONSELL INSULAR
DE MENORCA PER AL 2011**



ÀREA 1: USOS OFICIALS I RELACIONS INSTITUCIONALS

Objectius de l'àrea

- Consolidar l'ús de la llengua catalana com a llengua pròpia de les institucions, administracions i entitats públiques de l'illa de Menorca, de manera que sigui la llengua d'ús habitual i, en qualsevol cas, preferent, en tot tipus d'actuacions, sense minva dels drets lingüístics dels ciutadans.
- Promoure el model de llengua de les institucions com a model de referència prestigiós per als ciutadans de Menorca.

SECTOR 1.1. Administració insular i local

Objectiu 1.1.1. Consolidar l'ús del català com a llengua pròpia dels consells insulars, dels municipis i d'altres ens locals, de manera que sigui usada com a llengua d'ús habitual i preferent en tot tipus d'actuacions.

ACCIÓ 1. Elaborar un pla intern de normalització lingüística per a 2011 propi per a cada administració, que representi una continuïtat dels plans d'anys anteriors i inclogui les accions que han quedat pendents d'execució.

Organismes responsables: CIM (totes les àrees) i ajuntaments
Indicador d'avaluació: Aprovació del Pla
Calendari: primer trimestre de 2011

ACCIÓ 2. Mantenir i difondre la web del Servei d'Assessorament Lingüístic creat pel Consell Insular de Menorca.

Organisme responsable: Departament de Cultura del CIM
Indicador d'avaluació: Informes de visites al web i funcionament dels apartats
Calendari: tot el 2011
Pressupost: 1.500 €

Objectiu 1.1.2. Potenciar la cooperació interadministrativa en les polítiques de normalització lingüística.

ACCIÓ 1. Promoure les reunions de treball de la Xarxa d'Assessors Lingüístics, a fi de coordinar les polítiques lingüístiques de les diferents administracions i poder unificar criteris i pautes d'ús de la llengua.

Organismes responsables: CIM i ajuntaments
Indicador d'avaluació: Nombre de reunions i tasques dutes a terme per la XAL
Calendari: gener-desembre de 2011

ÀREA 2: EDUCACIÓ I FORMACIÓ



Objectius de l'àrea

- Garantir que qualsevol ciutadà de Menorca pugui accedir a coneixements suficients de llengua catalana per poder-s'hi expressar fluidament tant de forma oral com escrita.
- Assegurar una oferta diversa de recursos i vies per a l'aprenentatge de la llengua catalana perquè arribi a ser part del cabal lingüístic de tota la població.
- Assegurar el dret de rebre en llengua catalana qualsevol tipus de formació professional o funcional.

SECTOR 2.1. Ensenyament de persones adultes

Objectiu 2.1.1. Generalitzar l'oferta d'aprenentatge del català a través de la formació de les persones adultes.

ACCIÓ 1. Mantenir l'oferta de cursos de llengua catalana de nivells diferents adreçats a la població adulta de Menorca a través de les escoles d'adults dels diferents municipis.

Organismes responsables: CIM (Departament de Cultura) i ajuntaments
Indicador d'avaluació: Nombre de cursos de català organitzats amb el suport de les institucions a les escoles d'adults
Calendari: gener-desembre 2011
Pressupost: segons el conveni de cada institució amb Serveis Educatius

ÀREA 3: POBLACIÓ D'INCORPORACIÓ RECENT

Objectius de l'àrea

- Fer arribar informació sobre la realitat lingüística i cultural de Menorca al col·lectiu de persones immigrades.
- Augmentar les vies d'aprenentatge de català destinades a les persones immigrades i adequar-les a les seves característiques, activitats i necessitats.
- Oferir activitats que motivin la integració de la població d'incorporació recent en la nostra societat i en les manifestacions pròpies de la nostra cultura.
- Fer entendre a autòctons i nouvinguts que l'ús del català com a llengua vehicular és un element essencial de cohesió social a Menorca, que ha de facilitar la convivència a la nostra illa.
- Implicar els autòctons per aconseguir la integració dels nouvinguts.
- Valorar les cultures pròpies dels països d'origen de les persones immigrades perquè elles també valorin la nostra cultura.

SECTOR 3.1. Organismes o entitats de primer contacte

Objectiu 3.1.1. Assegurar una oferta d'acolliment inicial que permeti intervenir al costat de la persona immigrada des del primer moment.



ACCIÓ 1. Elaborar vocabularis bàsics de diferents oficis com a oferta d'acolliment inicial als immigrants

Acabar la sèrie de vocabularis iniciada l'any passat i distribuir-los entre els immigrants que treballin en aquests sectors a través de les entitats de primer contacte (OFIM, SOIB, sindicats...).

Organismes responsables: XAL (elaboració) i Departament de Cultura del CIM (edició)
Indicador d'avaluació: Nombre de vocabularis distribuïts
Calendari: gener-desembre de 2011
Pressupost: 1.200 €

SECTOR 3.2. Formació en llengua catalana

Objectiu 3.2.1. Atendre la formació en llengua catalana dels nouvinguts.

ACCIÓ 1. Organitzar activitats prelingüístiques i de reforç per als nouvinguts de diferents edats.

Aquesta activitat consistirà a organitzar diferents tallers amb objectius lingüístics, dins l'estiu, adreçats a les distintes franges d'edat del col·lectiu de nouvinguts, ja sigui com a primer contacte amb la llengua catalana o bé com a reforç, entre els més joves, a fi que durant el període de vacances no perdin el contacte amb la llengua que mantenen durant el curs escolar.

Organismes responsables: Departament de Cultura del CIM i ajuntaments de l'illa
Indicador d'avaluació: Nombre de tallers organitzats i nombre d'assistents
Calendari: juny-setembre de 2011
Pressupost: segons el nombre de tallers que es duguin a terme

SECTOR 3.5. Voluntariat

Objectiu 3.5.1. Promoure entre la població de Menorca una borsa de voluntariat per la llengua.

ACCIÓ 1. Col·laboració amb el programa "Amb tu, en català".

Atès que des del mes de setembre de 2009, a través d'un acord signat amb Paraula. Centre de Serveis Lingüístics de les Illes Balears, el programa de voluntariat "Integra'm" que va crear el Consell Insular el 2004 es va traspasar a aquesta associació, que ja desplegava el programa de voluntariat lingüístic a les altres illes per conveni amb la DGPL del Govern de les Illes Balears i que, des d'aleshores, també el dinamitza a Menorca; el CIM col·laborarà amb aquest nou programa anomenat "Amb tu, en català" a fi de derivar-hi les persones interessades i organitzar activitats conjuntament (colònies lingüístiques, tallers, sortides culturals...).

Organismes responsables: Departament de Cultura del CIM, Paraula. Centre de Serveis Lingüístics de les Illes Balears



Indicadors d'avaluació: Activitats organitzades de manera conjunta per als participants en el programa de voluntariat lingüístic
Calendari: gener-desembre de 2011

ÀREA 4: MITJANS DE COMUNICACIÓ I NOVES TECNOLOGIES

Objectius de l'àrea

- Garantir que els ciutadans de Menorca disposen d'una oferta àmplia de mitjans de comunicació en llengua catalana, prou diversificada i adequada als diferents sectors de la població, que faci possible donar un impuls al procés de normalització lingüística i cultural.
- Augmentar la presència de la llengua catalana en tots els mitjans de comunicació de l'illa en els quals sigui baixa o nul·la.
- Assegurar que el model de llengua usat als mitjans de comunicació de l'illa sigui correcte i coherent amb la tradició formal i amb la diversitat de situacions que reproduïxen.

SECTOR 4.1. Mitjans de comunicació

Objectiu 4.1.1. Incrementar la presència de mitjans de comunicació en català a l'illa, tant d'abast general com local.

ACCIÓ 1. Mantenir els ajuts per fomentar l'ús del català en les revistes locals.

El CIM ofereix ajuts a les revistes de Menorca que usen el català, com a mínim, en un 75 % de les seves publicacions a fi de fomentar la presència del català dins aquest sector.

Organisme responsable: CIM (Departament de Cultura)
Indicador d'avaluació: Nombre de revistes beneficiades i ajuts obtinguts
Calendari: primer trimestre de 2011
Cost: 10.500 €

ACCIÓ 2. Publicar articles sobre llengua a les diferents revistes locals: aspectes normatius, resolució de dubtes, articles d'opinió, dinamització lingüística i cultural, notícies, passatemps, etc.

Organisme responsable: Servei d'Assessorament Lingüístic
Indicador d'avaluació: Nombre d'articles publicats a cada revista
Calendari: gener-desembre de 2011

SECTOR 4.2. Informàtica i noves tecnologies

Objectiu 4.2.1. Incrementar la presència del català en les noves tecnologies

ACCIÓ 1. Mantenir la línia d'ajuts per a la creació de pàgines web en llengua catalana.



Aquesta línia s'inclou en la convocatòria d'ajuts per foment de l'ús del català.

| |
|--|
| Organismes responsables: CIM (Departament de Cultura) i ajuntaments Indicador d'avaluació: Nombre de beneficiaris d'aquests ajuts Calendari: primer semestre de 2011 Pressupost: segons el nombre de sol·licituds |
|--|

ÀREA 5: LLEURE, CULTURA, ASSOCIACIONISME I JOVENTUT

Objectius de l'àrea

- Potenciar l'ús del català com a llengua normal d'intercomunicació en tota mena d'associacions i entitats cíviques, culturals, esportives i de lleure.
- Consolidar el moviment associatiu i les activitats de lleure com a entorns de socialització en llengua catalana i d'integració al país.
- Incrementar entre la joventut de l'illa la valoració dels coneixements de llengua catalana i la conscienciació de la necessitat d'una major presència del català en les seves relacions per tal d'assegurar la continuïtat social i generacional de la llengua.
- Fomentar i difondre la cultura d'arrel tradicional i popular.
- Garantir l'existència d'una oferta normal, quantitativament i qualitativa, de productes de lleure i de cultura de masses en llengua catalana: teatre, audiovisuals, productes editorials, etc.

SECTOR 5.1. Infància i joventut

| |
|---|
| <i>Objectiu 5.1.1. Promoure el català com a llengua de relació entre la població infantil i juvenil de Menorca.</i> |
|---|

ACCIÓ 1. Promoure tallers de cultura popular entre la població infantil i juvenil.

Aquesta acció es concreta en la continuïtat i ampliació, si escau, de l'oferta que fa el Departament de Cultura i Educació als centres d'ensenyament dintre del seu programa Illa-escola.

| |
|--|
| Organisme responsable: Departament de Cultura del CIM Indicador d'avaluació: Nombre de tallers i assistents Calendari: gener-desembre de 2011 Pressupost: 600 € |
|--|

ACCIÓ 2. Incorporació d'objectius lingüístics als programes adreçats a la joventut.

Incloure l'objectiu lingüístic entre les activitats dels programes adreçats a la joventut promoguts pel CIM, de tal manera que totes les activitats siguin en català (monitors, material editat, projeccions, etc.) i promoció de la participació de joves immigrants en el programa.



Organismes responsables: Departament de Cultura (Direcció Insular de Joventut i Servei d'Assessorament Lingüístic)
Calendari: gener-desembre de 2011

SECTOR 5.2. Esports

Objectiu 5.2.1. Garantir la presència de la llengua catalana com a llengua habitual en tots els actes esportius d'incidència multitudinària que tinguin lloc a Menorca.

ACCIÓ 1. Mantenir la línia d'ajuts al foment de l'ús del català en els clubs esportius.

Donar continuïtat a la convocatòria d'ajuts per fomentar l'ús d'aquesta llengua en els clubs esportius, especialment pel que fa a la retolació exterior i interior de les seves dependències i instal·lacions, i a l'elaboració i edició de material imprès en llengua catalana: rebuts, carnets, targetes, catàlegs de serveis, etc.

Organisme responsable: Departament de Cultura del CIM i ajuntaments
Indicador d'avaluació: Nombre de clubs subvencionats
Calendari: primer semestre de 2011
Pressupost: segons el nombre de sol·licituds

ACCIÓ 2. Aplicar un projecte lingüístic a una entitat esportiva com a programa pilot.

S'ha elaborat un projecte lingüístic al club Menorca Bàsquet, com a entitat esportiva emblemàtica a l'illa, on es concreten les directrius bàsiques de l'entitat en relació amb la llengua catalana i es planifiquen les actuacions que es duran terme dins el 2011, amb la col·laboració del CIM, quant a l'ús de les diferents llengües a fi de garantir l'ús del català com a llengua vehicular.

Organismes responsables: departaments de Cultura i Esports
Indicador d'avaluació: Projecte lingüístic elaborat i compromís d'aplicació
Calendari: tot el 2011
Pressupost: fins a 2.000 €

SECTOR 5.3. Espectacles i entreteniments

Objectiu 5.3.1. Ampliar l'oferta d'oci en català a Menorca.

ACCIÓ 1. Donar suport a concerts de música actual i festivals de música en llengua catalana.

Organisme responsable: Departament de Cultura del CIM
Calendari: tot el 2011
Pressupost: segons el nombre d'actuacions que es promoguin

ACCIÓ 2. Mantenir la línia d'ajuts a la producció discogràfica en català.



Donar continuïtat a la convocatòria de suport genèric a la producció fonogràfica en llengua catalana.

Organisme responsable: Departament de Cultura del CIM
Indicador d'avaluació: Nombre de CD subvencionats
Calendari: dues convocatòries (una per semestre) dins el 2011
Pressupost: segons el nombre de sol·licituds

SECTOR 5.4. Difusió de la cultura

Objectiu 5.4.1. Difondre informació sobre els productes culturals en llengua catalana i assegurar que aquests productes siguin a l'abast dels destinataris potencials a través de les vies normals de difusió i de comercialització.

ACCIÓ 1. Organitzar la Fira del Llibre en Català a Menorca, en coordinació amb els llibreters de l'illa i amb una oferta cultural paral·lela.

Organismes responsables: Departament de Cultura del CIM, llibreries i editorials de Menorca
Calendari: octubre de 2011
Pressupost: 5.000 €

ACCIÓ 2. Mantenir el suport genèric a la producció editorial en llengua catalana.

Aquests ajuts a l'edició en llengua catalana es vénen atorgant any rere any i, com en anys anteriors, la quantitat total prevista es distribuirà en dues convocatòries, una dins cada semestre.

Organisme responsable: Departament de Cultura del CIM
Indicador d'avaluació: Nombre de llibres publicats amb aquest suport
Calendari: dues convocatòries (una per semestre) dins el 2011
Cost: 9.000 €

Objectiu 5.4.2. Assegurar el coneixement de la cultura d'arrel tradicional i popular.

ACCIÓ 1. Donar continuïtat a l'Escola Menorquina de Glosat.

A fi de propiciar la formació de nous glosadors, tant en la modalitat de la glosa improvisada com en la de glosa escrita, s'organitzaran cursos d'ambdues modalitats, segons la demanda, a diferents municipis de l'illa.

Organisme responsable: CIM (Departament de Cultura)
Indicador d'avaluació: Nombre de cursos i nombre de participants
Calendari: gener-desembre de 2011
Pressupost: 2.100 €

ACCIÓ 2. Fomentar la glosa escrita com a modalitat de la nostra cultura popular.



Mantenir la convocatòria del premi Josep Vivó de glosa escrita amb dues modalitats: general (oberta a la participació de tothom) i escolar (per als estudiants de primària i secundària dels diferents centres d'ensenyament de l'illa).

| |
|---|
| Organisme responsable: CIM (Departament de Cultura) Indicador d'avaluació: Nombre de participants en la convocatòria del premi Calendari: tercer trimestre de 2011 Pressupost: 1.800 € |
|---|

ACCIÓ 3. Fomentar la creació de rondalles entre els joves.

Mantenir la convocatòria del premi Francesc de Borja Moll de contes i rondalles per tal d'estimular la creació literària i revifar el gènere de la rondallística entre els joves de Menorca, amb tres premis per als estudiants de secundària i tres premis per als estudiants de batxillerat. A més, també s'editarà, com cada any, un llibret amb les rondalles guanyadores i finalistes.

| |
|--|
| Organisme responsable: CIM (Departament de Cultura) Indicador d'avaluació: Nombre de participants en la convocatòria del premi Calendari: gener-abril de 2011 Pressupost: 4.000 € |
|--|

ACCIÓ 4. Fomentar el coneixement i la difusió dels balls populars.

Aquesta acció es concreta en el manteniment del conveni signat anualment amb Femefolk per promoure l'ensenyament dels balls tradicionals, estimular la investigació del patrimoni musical de Menorca i fomentar les ballades populars als diferents municipis de l'illa.

| |
|--|
| Organisme responsable: CIM (Departament de Cultura) Indicador d'avaluació: Memòria anual presentada per Femefolk Pressupost: 6.500 € |
|--|

ACCIÓ 5. Donar suport a totes aquelles activitats programades per les entitats que treballen per la salvaguarda de la cultura d'arrel tradicional.

| |
|--|
| Organisme responsable: CIM (Departament de Cultura) Indicador d'avaluació: Nombre d'activitats que rebin ajut Calendari: tot el 2011 Pressupost: segons les activitats organitzades |
|--|

ACCIÓ 6. Posar en servei la web de cultura popular.

Amb l'objectiu de treballar des d'una visió més transversal tot el que té relació amb la cultura popular i fer que totes les associacions culturals i les persones que hi fan feina es puguin connectar entre elles a través d'Internet, s'està elaborant una pàgina web de cultura popular on, a més de donar informació sobre les diferents manifestacions de la nostra cultura popular, totes les associacions interessades puguin difondre les



activitats que duen a terme, intercanviar idees i experiències i trobar bibliografia sobre els diferents àmbits de la cultura tradicional.

Organisme responsable: Departament de Cultura del CIM
Indicador d'avaluació: Posada en servei de la pàgina i visites que rebi
Calendari: març de 2011
Pressupost: 3.000 €

ACCIÓ 7. Organitzar unes Jornades de Cultura Popular.

Aquestes jornades s'organitzen cada dos anys i el tema sobre el qual tractaran es determinarà en la reunió de la Comissió Assessora de Cultura Popular.

Organisme responsable: Departament de Cultura del CIM
Indicador d'avaluació: Assistència a les jornades
Calendari: setembre de 2011
Pressupost: 5.000 €

ÀREA 6: ACTIVITATS SOCIOECONÒMIQUES

Objectius de l'àrea

- Garantir el dret dels ciutadans d'emprar la llengua catalana en les relacions laborals, empresarials, comercials i financeres.
- Assegurar que el català esdevengui llengua d'ús habitual en l'atenció al públic i en les comunicacions amb els clients i usuaris.
- Ampliar i valorar el paper de les empreses privades en el foment de la presència ambiental del català als municipis de Menorca.

SECTOR 6.3. Empreses privades

Objectiu 6.3.1. Estendre l'ús del català en les empreses privades, de manera que esdevengui la llengua habitual de treball, dels productes, de l'etiquetatge, de la publicitat, dels serveis i de l'atenció al públic.

ACCIÓ 1. Mantenir les línies d'ajut al foment de l'ús del català en les empreses i en establiments turístics i comercials de l'illa.

Aquesta línia d'ajut es convoca de manera conjunta entre el CIM i els ajuntaments i les ajudes s'atorguen per:

- a) retolació interna i externa
- b) etiquetatge de productes
- c) elaboració de material imprès durador

Al mateix temps, es fa una campanya entre els propietaris d'aquests establiments per informar-los del marc legal sobre retolació en català i dels ajuts que poden obtenir.



Organismes responsables: Departament de Cultura del CIM i ajuntaments
Indicadors d'avaluació: Nombre d'empreses que obtenguin ajut
Calendari: primer semestre de 2011
Pressupost: 11.000 € (CIM) + 11.000 (ajuntaments)

ACCIÓ 3. Convocar el Premi a la millor campanya publicitària en llengua catalana promoguda per les empreses de Menorca.

Amb aquesta acció es pretén promoure l'ús de la llengua catalana en la publicitat i difusió dels serveis que ofereixen les empreses privades de Menorca i, alhora, distingir aquella empresa o empreses que destaquin per la publicitat dels seus productes atenent diferents criteris com innovació, originalitat, compromís amb la llengua, correcció lingüística, ús de símbols que ens identifiquin, etc.

Organisme responsable: Departaments de Cultura i d'Economia del CIM
Indicador d'avaluació: Nombre d'empreses que hi participin
Calendari: tot el 2011
Pressupost: fins a 4.000 €

ÀREA 7: INSTITUCIONS SANITÀRIES I ASSISTENCIALS

Objectius de l'àrea

- Garantir el dret dels ciutadans de Menorca de ser atesos en llengua catalana en qualsevol institució sanitària o assistencial.
- Impulsar l'ús normal de la llengua catalana en totes les institucions sanitàries i assistencials

SECTOR 7.2. Sanitat privada

Objectiu 7.2.1. Impulsar l'ús normal de la llengua catalana en el sector sanitari privat.

ACCIÓ 1. Mantenir l'oferta de col·laboració del Servei Lingüístic del CIM als principals centres sanitaris privats de l'illa perquè impulsin processos de normalització lingüística.

Es tracta d'aconseguir la incorporació progressiva del català en la retolació, en els documents administratius i en la seva relació amb els usuaris mitjançant l'assessorament del servei lingüístic del CIM.

Organisme responsable: Departament de Cultura del CIM
Indicador d'avaluació: Serveis prestats als diferents centres
Calendari: gener-desembre de 2011

ÀREA 8: CAMPANYES INFORMATIVES I DE PROMOCIÓ



Objectius de l'àrea

- Difondre entre la població coneixements sobre aspectes socials i històrics de la llengua, sobretot al voltant d'aquells que han provocat els prejudicis que han frenat l'avanç cap a la normalitat lingüística de la nostra societat.
- Promoure noves estratègies de comportament lingüístic en les relacions entre ciutadans autòctons i vinguts de fora que facilitin a aquests darrers l'adquisició de la llengua catalana.
- Motivar els ciutadans d'incorporació recent perquè adquireixin la llengua catalana com a instrument d'integració social i laboral i com a principal element de cohesió de la nostra societat, en un context de comunicació intercultural.

SECTOR 8.2. Difusió de coneixements a l'exterior

Objectiu 8.2.1. Posar a l'abast dels turistes que cada any visiten Menorca informació sobre la realitat cultural i lingüística de les Illes.

ACCIÓ 1. Editar i distribuir entre els turistes informació sobre la realitat cultural i lingüística de Menorca.

Distribució dels vocabularis bàsics ja editats, amb lèxic i fraseologia que puguin utilitzar els turistes durant la seva estada a l'illa traduïda al català; i editar-ne de nous a fi d'incorporar-hi també el francès. Aquests díptics també inclouen un text informatiu sobre la llengua que es parla a Menorca.

Organisme responsable: CIM (departaments de Cultura i Turisme)
Calendari: maig-setembre de 2011
Pressupost: 1.000 €